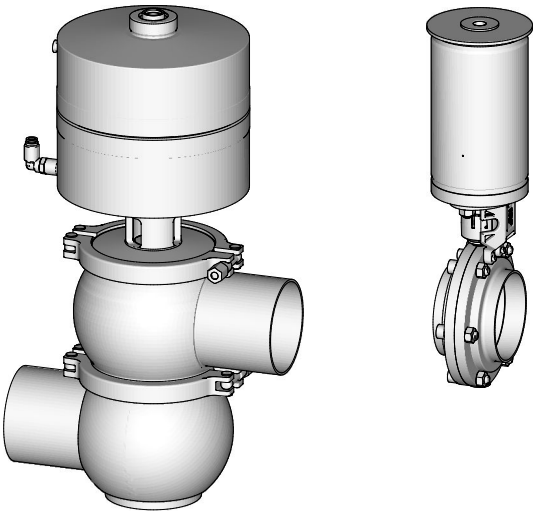

Vannes hygiéniques

Exécution ATEX - Vannes à disques hygiéniques GEA / Vannes GEA FLOWVENT

Mode d'emploi (Traduction de la langue originale)

430BAL014272FR_2

engineering for a better world

gea.com

COPYRIGHT

Ce manuel d'utilisation est le manuel d'utilisation d'origine au sens de la Directive CE « Machines ». Ce document est protégé par la législation relative aux droits d'auteur. Tous droits réservés. Toute copie, duplication, traduction, transfert sur un support électronique ou conversion en une forme lisible par une machine du présent document, en tout ou partie, est interdite sans l'autorisation préalable de la société GEA Tuchenhagen GmbH.

NOTICE D'AVERTISSEMENT SUR LA LOI

–

TABLE DES MATIèRES

1 Généralités 5
1.1 Informations relatives au document 5
1.1.1 Caractère obligatoire de ce manuel d'utilisation 5
1.1.2 Validité du manuel d'utilisation 5
1.2 Adresse du fabricant 6
1.3 Contact 6
2 Sécurité 7
2.1 Utilisation conforme à l'usage prévu 7
2.1.1 Exécution EX et marquage 7
Vannes à disques hygiéniques GEA / Vannes GEA FLOWVENT 8
2.1.2 Déclarations du fabricant et de conformité 8
2.1.3 Restrictions des substances utilisées 8
2.1.4 À respecter plus particulièrement 8
2.1.5 Entretien 9
2.1.6 Conditions de service non admissibles 9
2.1.7 Modifications et transformations 10
2.2 Consignes de sécurité 10
2.2.1 L’exploitant 10
2.2.2 Consignes de sécurité pour les raccords à vis pour câbles 10
2.2.3 Outils 10
3 Nettoyage 11
3.1 Notions fondamentales 11
3.2 Classe de températures 12
3.3 Exemple pour un marquage ATEX 12
3.4 Modes de protection contre l'explosion 13
4 Identification des vannes en exécution ATEX 14
4.1 Types de vannes et marquage 14
4.1.1 Vannes à disques hygiéniques GEA et vannes GEA FLOWVENT 14
4.2 Autres consignes pour les vannes à disques T-smart 7 et T-smart 9 14
4.3 Domaine de validité 14
4.4 Réponse et tête de raccordement 14
5 Déclarations du fabricant et de conformité 15
5.1 Déclaration de conformité selon ATEX 2014/34/EU, vannes à disques GEA 15
5.2 Copie traduite de la déclaration de conformité UE selon ATEX 2014/34/UE Vannes à disques GEA 16
5.3 Certificat du fabricant de non-applicabilité de la directive ATEX 2014/34/EU Vannes à disques GEA avec actionneur manuel 17
5.4 Copie traduite du certificat du fabricant relatif à la non-applicabilité de la directive ATEX 2014/34/EU Vannes à disques GEA avec actionneur manuel 18
5.5 Déclaration de conformité selon ATEX 2014/34/EU Flowvent SV/SO, SV/DI, SV/DS, SV/MP 19
5.6 Copie traduite de la déclaration de conformité selon ATEX 2014/34/EU Flowvent SV/SO, SV/DI, SV/DS, SV/MP 20

1 Généralités

1.1 Informations relatives au document

Le présent manuel d'utilisation complémentaire fait partie des informations fournies à l'utilisateur à propos de la vanne.

Le présent manuel d'utilisation complémentaire détaille des modes opératoires préconisés par le fabricant à l'usage de l'exploitant de la vanne et de toutes les personnes appelées à utiliser ou intervenir sur cette dernière.

Ce manuel d'utilisation contient des recommandations fondamentales pour une utilisation des vannes à disques hygiéniques GEA / vannes GEA FLOWVENT en atmosphères explosives. Ce manuel est un complément aux manuels d'utilisation généraux normalisés des vannes à disques hygiéniques GEA / vannes GEA FLOWVENT et doit donc toujours être considéré comme complémentaire. Il faut impérativement tenir compte du présent manuel d'utilisation complémentaire avant le montage et la mise en service. De ce fait, le manuel doit toujours être disponible sur le lieu d'utilisation des vannes à disques hygiéniques GEA / vannes GEA FLOWVENT.

Lisez-le attentivement avant d'utiliser la vanne ou d'intervenir dessus. Votre sécurité et celle de la vanne ne sont garanties que si vous procédez de la manière décrite dans le manuel d’utilisation complémentaire.

Conservez-le de manière qu'il soit accessible à l'exploitant et au personnel opérateur pendant toute la durée de vie de la vanne. Le manuel d'utilisation doit impérativement accompagner la vanne en cas de changement de site d'implantation ou de revente.

1.1.1 Caractère obligatoire de ce manuel d'utilisation

Le présent manuel d'utilisation a été élaboré par le fabricant pour indiquer à l'exploitant des composants et à toutes les personnes appelées à les utiliser ou à intervenir dessus les comportements et les modes opératoires à respecter.

Lisez-le attentivement avant d'utiliser les composants ou d'intervenir dessus. Votre sécurité et celle des composants ne sont garanties que si vous procédez de la manière décrite dans ce manuel.

Conservez-le de manière qu'il soit accessible à l'exploitant et au personnel opérateur pendant toute la durée de vie des composants. Le manuel d'utilisation doit impérativement être transmis avec les composants en cas de changement de site d'implantation ou de revente.

1.1.2 Validité du manuel d'utilisation

Le manuel d’utilisation est exclusivement valable pour les vannes porteuses du marquage ATEX.

Les vannes agréées sont conçues pour une utilisation en atmosphère explosive et tiennent compte des prescriptions prévues à cet effet, de la déclaration du fabricant ou de la déclaration de conformité.

Lors de la passation de commande, merci d'indiquer l'utilisation des vannes dans des zones explosives. En effet, elles seront légèrement modifiées et marquées pour la zone ATEX.

Leur conformité, plus précisément leur adéquation avec l'usage prévu relatif à la sécurité du produit dans lequel ils sont incorporés doit être certifiée par une évaluation de conformité visant l'ensemble du produit.

Les modèles ATEX de vannes peuvent être utilisés sans danger uniquement dans le cadre prévu en atmosphères explosives. Ce manuel d'utilisation contient des recommandations fondamentales pour une utilisation des vannes en atmosphères explosives. Ce manuel est un complément aux manuels d'utilisation généraux normalisés des vannes et doit donc toujours être considéré comme complémentaire. Il faut impérativement tenir compte du présent manuel d'utilisation complémentaire avant le montage et la mise en service. De ce fait, le manuel doit toujours être disponible sur le lieu d'utilisation de la vanne.

1.2 Adresse du fabricant

GEA Refrigeration Technology (Suzhou) Co., Ltd.

No.8, Dong Chang Road, Suzhou Industrial Park, Suzhou Jiangsu Province

215024, Chine

1.3 Contact

Tél. : +86 (0) 512 8765 2688

Fax : +86 (0) 512 8777 0789

www.gea.com

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

Les vannes à disque hygiéniques GEA / vannes GEA FLOWVENT servent à ouvrir et à fermer en partie ou complètement des tronçons de tuyauteries. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'emploi prévu.

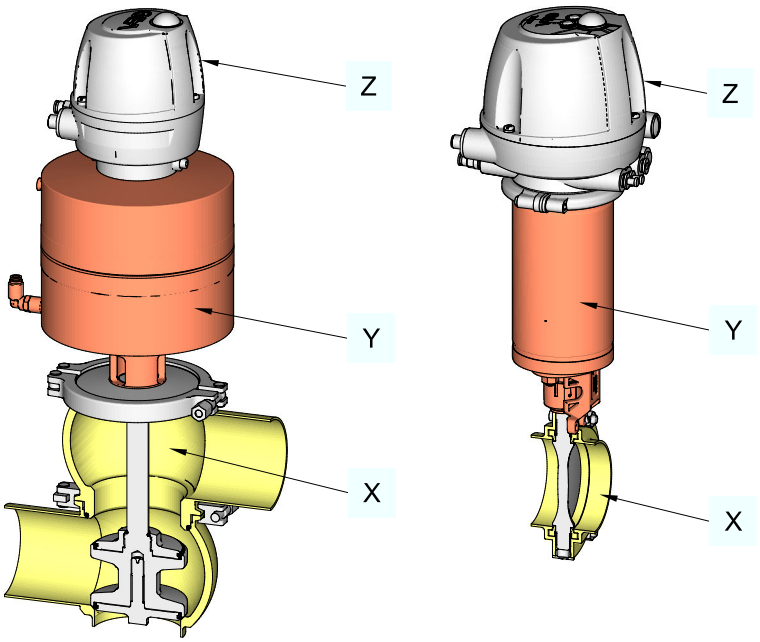

Fig.1

Intérieur (X) :	Ne présente aucune source d'inflammation et ne relève pas du domaine d'application de la 2014/34/UE
Extérieur (Y) :	Possède des sources d'inflammation et relève du champ d'application de la 2014/34/UE
Tête de commande (Z) :	Ne fait pas partie du présent manuel d'utilisation. La tête de commande protégée contre les explosions sélectionnable possède une propre conformité au sens de la 2014/34/UE.

Remarque !

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation de la vanne non conforme à l'usage prévu. L'exploitant est seul responsable des risques encourus.

Remarque !

Les vannes sont prévues pour l'acheminement des substances IIA et IIB. Aucune substance isolante qui, en raison de son écoulement, charge des composants de l'installation et l'équipement n'a le droit d'être acheminée.

2.1.1 Exécution EX et marquage

2.1.1.1 Vannes à disques hygiéniques GEA / Vannes GEA FLOWVENT

Il ressort de l'évaluation du risque d'inflammation que les appareils en intérieur - zone en contact avec le produit, comme le corps et l'insert de vanne - ne présentent aucune source d'inflammation potentielle propre. De ce fait, l'intérieur de la vanne ne relève pas du champ d'application la directive 2014/34/UE (ATEX).

Dans certains cas extrêmement rares, un risque d'inflammation peut émaner de l'unité d'actionneur - actionneur pneumatique et lanterne. De ce fait, l'unité d'actionneur relève de la directive 2014/34/UE et a un marquage correspondant. L'adéquation est confirmée par la déclaration du fabricant ou de conformité respective spécifique au type d'unité (voir annexe).

2.1.2 Déclarations du fabricant et de conformité

L'adéquation des vannes est confirmée par la déclaration du fabricant ou de conformité respective spécifique au type d'unité (voir Chapitre 5, Page 15).

2.1.3 Restrictions des substances utilisées

Le fonctionnement et le nettoyage avec des substances du sous-groupe d'explosion IIC et les substances isolantes sont interdits. La restriction selon le marquage dans le tableau « Types de vannes et marquage », est par ailleurs valable, voir Chapitre 4, Page 14.

2.1.4 À respecter plus particulièrement

Ce qui suit doit être observé lors de l'utilisation conforme à l'usage prévu dans une atmosphère explosive :

- Les surfaces chaudes sont seulement dues au fluide lui-même. Les risques d'inflammation qui en résultent doivent être déterminés, évalués et éliminés par l'utilisateur pour ce qui est de l'atmosphère explosive.

  À ce sujet, voir aussi le chapitre « Classes de températures » (Section 3.2, Page 12).
- Il est interdit d'employer des fluides qui réagissent de manière exotherme ou qui peuvent eux-mêmes s'enflammer.
- Les capteurs, éléments rapportés électriques et autres composants doivent être adaptés pour la zone existante et être soumis à une analyse des risques d'inflammation ATEX indépendante. Ces éléments rapportés ne font pas partie des vannes ici considérées.

Remarque !

Tous les éléments rapportés ne faisant pas partie des vannes doivent être soumis à une propre évaluation selon la directive 2014/34/UE.

- L'environnement complet et le montage de la robinetterie d'arrêt doivent être réalisés par l'utilisateur selon les dispositions en vigueur et les ouvrages de réglementation et être notamment munis d'une compensation de potentiel appropriée.

- L’utilisateur doit tenir compte des risques d’inflammation dus à la foudre, des ondes électromagnétiques pouvant agir sur l’appareil et des autres rayonnements pouvant agir de l’extérieur sur l’appareil.
- Lors de la fermeture de la vanne dans le sens de l’écoulement, la tête de la vanne peut être soudainement repoussée dans son siège. Les pics de pression/coups de bélier qui en résultent peuvent endommager les composants de l’installation.

  L'exploitant doit s'assurer que la vanne soit uniquement fermée dans le sens contraire à l’écoulement. Si la fermeture de la vanne dans le sens de l’écoulement est nécessaire ou s’il ne peut pas être exclu, un cylindre d’amortissement doit être placé en amont ou la vanne doit être commutée dans l’état d’écoulement ou sans pression. Il faut éviter les coups de bélier dans l’installation.

2.1.5 Entretien

Personnel autorisé/Pièces de rechange d'origine

Seul le personnel habilité est autorisé à effectuer les interventions de maintenance et d'entretien sur les vannes. Seules les pièces de rechange d’origine prévues pour une utilisation en atmosphères explosives doivent être utilisées. Elles doivent être demandées avec la mention de l’application ATEX auprès de GEA Refrigeration.

Si aucune pièce de rechange d'origine n'est utilisée pour une application en atmosphères explosives, les déclarations ATEX ci-jointes perdent leur validité et l'utilisation en atmosphères explosives n'est plus autorisée.

Durée d'utilisation de l'actionneur

L’actionneur est conçu selon la sécurité structurale c. L’actionneur doit être remplacé après 500.000 actionnements mais au plus tard après 5 ans.

L'exploitant doit surveiller le nombre d’actionnements ou la durée d’utilisation par un procédé adéquat.

Il faut effectuer une maintenance régulière. Il faut remplacer les pièces usées par des pièces de rechange d'origine Tuchenhagen.

Il faut s'assurer qu'aucun liquide et aucun agent de nettoyage ne pénètre dans l'actionneur.

2.1.6 Conditions de service non admissibles

La sécurité de fonctionnement de la vanne ne peut pas être garantie dans des conditions de service non admissibles. Il est donc impératif d'éviter de telles conditions.

Il est interdit de faire fonctionner la vanne lorsque

- des personnes ou des objets se trouvent dans la zone de danger,
- des dispositifs de sécurité sont inopérants ou ont été retirés,
- la vanne présente une anomalie de fonctionnement,
- la vanne présente des signes de détérioration,

- les intervalles de maintenance ont été dépassés.

2.1.7 Modifications et transformations

Cette vanne ne doit jamais subir de modifications techniques. Dans le cas contraire, vous devrez la soumettre vous-même à une nouvelle procédure de conformité suivant la directive européenne Machines.

Par principe, utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine de GEA Refrigeration Technology (Suzhou) Co., Ltd.

2.2 Consignes de sécurité

2.2.1 L’exploitant

L’exploitant est tenu de respecter les lois en vigueur dans le domaine de la protection contre les explosions, les directives et les prescriptions applicables pour le montage, les travaux liés au montage et l’exploitation.

L’exploitant définit la classification selon le groupe, la catégorie, la zone, la classe de température et le principe de protection.

L'exploitant doit veille à que la vanne soit mise à la terre. La vanne a uniquement le droit de fonctionner dans les domaines d’utilisation autorisés (zone EX, température des fluides et ambiante, fluide, résistance, pression).

Lors de la commutation des vannes et en cas de défauts sur les matériaux d’étanchéité, le fluide contenu à l’intérieur de la vanne risque gagner l’atmosphère. L’exploitant doit tenir compte de ce risque lors de la répartition des zones de l’installation.

L’exploitant doit assurer que la vanne reste dans un bon état et doit donc effectuer une maintenance régulière et adaptée aux conditions d’utilisation.

2.2.2 Consignes de sécurité pour les raccords à vis pour câbles

Les raccords à vis pour câbles ont uniquement le droit d’être montés, mis en service et maintenus par des spécialistes qualifiés. Ils doivent être utilisés conformément aux dispositions et être en parfait état de propreté et non endommagés. Aucune modification autre que celles expressément mentionnées dans le présent manuel d’utilisation n’a le droit d’être apportée aux raccords à vis pour câbles. Le remplacement du joint d’étanchéité de série par un joint d’une autre dimension n’est notamment pas autorisé.

Les câbles utilisés doivent être autorisés pour le domaine ATEX et ne doivent pas présenter de pliures et d’endommagements. Les prescriptions nationales d’installation, de sécurité et de prévention des accidents ainsi que les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel d’utilisation doivent être observées pour tous les travaux devant être effectués avec les raccords à vis pour câbles.

2.2.3 Outils

Les outils utilisés dans les domaines exposés à un risque d’explosion doivent correspondre aux directives ATEX. Dans ce contexte, la responsabilité incombe à l’exploitant.

3 Nettoyage

3.1 Notions fondamentales

Dans les pays de l'Union Européenne, la directive RL 2014/34/UE, également connue en tant que directive ATEX, est valable. Elle réglemente l'aptitude et la mise sur le marché d'appareils destinés à être utilisés dans des domaines exposés à un risque d'explosion.

Si, les appareils électriques étaient jusqu'à présent déjà toujours soumis à une réglementation, les appareils non électriques (mécaniques) le sont désormais également. Le fabricant détermine l'aptitude de l'appareil à être utilisé dans des domaines exposés à un risque d'explosion. Si l'appareil relève du domaine d'utilisation de la directive, il est classé selon son aptitude, soumis le cas échéant à un examen de type auprès d'un organisme notifié et reçoit un marquage.

Une affectation à une zone Ex a lieu en raison de la catégorie d'appareil. La zone Ex est définie par l'exploitant. Voici ci-après un tableau qui représente le rapport existant entre le groupe d'appareils, la catégorie d'appareils, le niveau de protection des appareils et la zone. Vous trouverez un aperçu complet de la structure du marquage Ex sur la page suivante.

Marquage nécessaire des agents d'exploitation utilisables					
Atmosphère explosive	**Subdivision en zones**	**Atmosphère explosive existante**	**Groupe d'appareils**	**Catégorie d'appareils**	**EPL (niveau de protection de l'appareil)**
Gaz	Zone 0	en permanence, de longue durée. fréquemment	II	1G	Ga
	Zone 1	occasionnellement	II	2G (1G)	Gb (Ga)
	Zone 2	non, rarement ou à court terme	II	3G (2G+1G)	Gc (Ga, Gb)
Poussière	Zone 20	en permanence, de longue durée. fréquemment	II	1D	Da
	Zone 21	occasionnellement	II	2D (1D)	Db (Da)
	Zone 22	non, rarement ou à court terme	II	3D (2D+1D)	Dc (Da, Db)

Groupes d'explosion et exemples pour les gaz et vapeurs						
Groupe d'explosion	**Gaz et vapeurs – exemples en fonction du groupe d'explosion et de la classe de température**					
II A	Ammoniac Méthane Éthane Propane	Alcool éthylique Cyclohexane n-butane	Essence Diesel Fioul n-hexane	Acétaldéhyde		
II B	Gaz de ville Acrylnitrile	Éthylène Oxyde d'éthylène		Éther éthylique		
II C	Hydrogène	Acéthylène				Sulfure de carbone

Groupes d'explosion et exemples pour les gaz et vapeurs						
Groupe d'explosion	**Gaz et vapeurs – exemples en fonction du groupe d'explosion et de la classe de température**					
Classe de température	T1	T2	T3	T4	T5	T6
Température	450 °C	> 300 °C < 450 °C	> 200 °C < 300 °C	> 135 °C < 200 °C	> 100 °C < 135 °C	> 85 °C < 100 °C

3.2 Classe de températures

La température maximale en surface dépend essentiellement des conditions de service et non pas de l'appareil lui-même.

Une indication de la classe de températures T1 à T6 n'est donc pas autorisée. C'est la raison pour laquelle l'appareil est marqué pour une plage de classes de températures ou une plage de températures. Par ex. T3 …T6

Les classes de températures définissent les plages d'inflammation selon lesquelles les gaz et les liquides combustibles sont classés suivant leur température d'inflammation spécifique. Pour déterminer les fluides et leur température d'auto-inflammation, consultez les tableaux de référence applicables, par exemple International Chemical Safety Cards (ICSC) http://biade.itrust.de.

Afin de respecter la classe de températures nécessaire, les températures de service et ambiantes maximales respectives doivent être obligatoirement respectées et surveillées :

Classe de températures	Calcul	Conditions de service
T3 = 200 °C	200 °C – 5 °C = 195 °C	Température de service / des surfaces : max.150 °C/ (30 min.), autrement 135 °C Température ambiante : max. 45°°C
T4 = 135 °C	135 °C – 5 °C = 130 °C	Température de service / des surfaces : 130 °C Température ambiante : max. 45°°C
T5 = 100 °C	100 °C – 5 °C = 95 °C	Température de service / des surfaces : 95 °C Température ambiante : max. 45°°C
T6 = 85 °C	85 °C – 5 °C = 80 °C	Température de service / des surfaces : 80 °C Température ambiante : max. 45°°C

3.3 Exemple pour un marquage ATEX

Le marquage a uniquement lieu lorsque la directive ATEX peut être appliquée, c'est-à-dire lorsque des sources d'allumage potentielles existent.

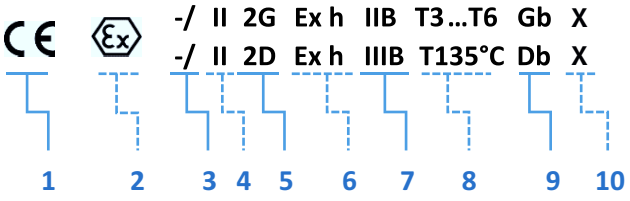

Fig.2: Exemple d'un marquage ATEX

Explication de l’exemple du marquage ATEX	
N°	**Signification**
1	Conformité **CE** de l’appareil / du système de protection autonome (pas pour les composants, qui sont prévus pour des appareils)
2	**Symbole EX** La directive ATEX est appliquée
3	**-/** L'intérieur ne relève pas du champ d'application de la directive ATEX 2014/34/EU
4	**Groupes d’appareils II** (pas le secteur minier)
5	**Catégorie d’appareils 2** pour gaz/vapeurs **G** et poussières **D**
6	**Ex h** Modes de protection contre l’explosion appliqués
7	**Groupe d’explosion IIC** (pas le secteur minier ; sous-groupe B)
8	**T6 … T3 Plage de températures** (voir Section 3.2, Page 12) Température en surface max. +135 °C (poussière) voir Section 3.2, Page 12
9	**Gb** niveau de protection de l’appareil
10	**X** Conditions d’utilisation spécifiques comme les températures de service et des surfaces ainsi que les intervalles de remplacement de l’actionneur

3.4 Modes de protection contre l'explosion

Modes de protection contre l'explosion		
Modes de protection contre l'explosion possibles	**Niveaux de protection des appareils**	**Norme**
Prescriptions et méthodologie		DIN EN ISO 80079-36
Sécurité structurale	Ex h	DIN EN ISO 80079-37
Surveillance de sources d'ignition	Ex h	DIN EN ISO 80079-37
Immersion dans un liquide	Ex h	DIN EN ISO 80079-37
Enveloppe à surpression	Ex pxb ; (Ex pyb ; Ex pzc)	DIN EN ISO 80079-2
Protection par le boîtier	Ex ta, (Ex tb ; Ex tc)	DIN EN ISO 80079-31
Enveloppe antidéflagrante	Ex da, (Ex db ; Ex dc)	DIN EN ISO 80079-1

4 Identification des vannes en exécution ATEX

4.1 Types de vannes et marquage

4.1.1 Vannes à disques hygiéniques GEA et vannes GEA FLOWVENT

Vannes à disques hygiéniques GEA et vannes GEA FLOWVENT					
Série de vannes	**Modèles**	**Actionneur**	**Marquage selon ATEX**		**Restrictions supplémentaires**
			Intérieur	**Extérieur**	
GEA FLOWVENT	SO, DI, DS, MP	Air/ressort Actionneur		II 2G Ex h IIB T3 ... T6 Gb X II 2D Ex h IIIB T135°C Db X	Tenir compte du domaine de validité et de la déclaration du fabricant
Vannes à disques hygiéniques GEA		Actionneur NO/NC		II 2G Ex h IIB T3 ... T6 Gb X II 2D Ex h IIIB T135°C Db X	Tenir compte du domaine de validité et de la déclaration du fabricant
		Actionneur AA		II 2G Ex h IIB T3 ... T6 Gb X II 2D Ex h IIIB T135°C Db X	
		Actionneur manuel	Tenir compte de la déclaration du fabricant		
		Cylindres d'empilage pL min 3,0 bars / max 4,0 bars			
		Cylindres à deux étages			

4.2 Autres consignes pour les vannes à disques T-smart 7 et T-smart 9

L'utilisation du cylindre d'empilage dans des environnements exposés à un risque d'explosion est uniquement autorisée jusqu'à une pression d'air pilote maximale de 4,0 bars. Une pression d'air pilote supérieure à 4,0 bars est une condition de service non autorisée.

4.3 Domaine de validité

ATEX 2014/34/UE

Si les vannes à disque hygiéniques GEA / Vannes GEA FLOWVENT sont utilisées dans des zones à atmosphère explosive, il est absolument impératif d'appliquer la directive 2014/34/UE relative à la prévention de tous les risques d'explosion.

Les substances du groupe d'explosion IIC et les substances isolantes sont interdites.

Ces restrictions sont valable comme restriction supplémentaire, en plus du marquage ATEX.

Tout autre domaine d'utilisation dépassant ce cadre est interdit.

4.4 Réponse et tête de raccordement

Dans les zones exposées à un risque d'explosion, seuls des capteurs EX homologués de manière adéquate ont le droit d'être utilisés.

Les consignes et marquages du manuel d'utilisation correspondant doivent être respectés.

5 Déclarations du fabricant et de conformité

5.1 Déclaration de conformité selon ATEX 2014/34/EU, vannes à disques GEA

engineering for a better world

EU Declaration of Conformity according to ATEX 2014/34/EU

Manufacturer: **GEA BU Valves & Pumps**
GEA Process & Equipment Technologies (Suzhou) Co., Ltd.
No.8, Dong Chang Road, Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu Province 215024, China

We hereby declare that the devices named below

Model: **GEA Hygienic Butterfly Valves**
GEA Leakage Butterfly Valves

Type: **711 -788**
988

Design: **Valid for all types without control module and without proximity switch**
Valid only for types with IGLIDUR-F friction-bearings
Also valid for design variants with booster cylinder, two- position cylinder, LOTO disc lock and extension.

due to their design and construction as well as in the versions sold by us, meet the basic safety and health requirements of the following guideline:

Relevant EC directives: 2014/34/EU ATEX

Identification: CE Ex **-/II 2G Ex h IIB T3...T6 Gb X**
-/II 2D Ex h IIIB T135°C Db X

In the inner valve housing (product area) the equipment does not have a potential ignition source and do not fall within the scope of the directive ATEX 2014/34/EU. In the outside area (e.g. lantern, actuator) the equipment may be used only up to the Ex-range mentioned.

Applicable harmonized standards:
EN 1127-1:2019-10
EN ISO 80079-36:2016-12
EN ISO 80079-37:2016-12

Other applied standards and technical specifications:
TRGS 727:2016-01
GB 25286.5
GB 25286.1

Remarks:
- The ATEX operating instructions including the intended use and safety instructions defined therein must be observed.
- Electrical / electronic and other devices and components in connection and application with the above devices must undergo a separate conformity assessment according to ATEX.
- Substances of the explosion subgroup IIC and insulating substances are not allowed.
- X: Specific operating conditions such as operating and surface temperatures as well as change intervals for the actuator must be observed and can be found in the operating instructions.

Person authorized for compilation and handover of technical documentation:
GEA Tuchenhagen GmbH
CE-Documentation officer
Am Industriepark 2-10
21514 Büchen, Germany

Büchen, 13 January 2022

Soeren de Boon
Vice President & Managing Director

Matthias Südel
Senior Director Engineering

1/1

GEA CONFIDENTIAL

5.2 Copie traduite de la déclaration de conformité UE selon ATEX 2014/34/UE Vannes à disques GEA

Fabricant : **GEA BU Valves & Pumps**
GEA Process & Equipment Technologies (Suzhou) Co., Ltd.
No.8, Dong Chang Road, Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu Province 215024, Chine

Par la présente, nous déclarons que les appareils désignés ci-après

Modèle :	**Vannes à disques hygiéniques GEA** **Vannes à disques avec chambre de fuite hygiéniques GEA**
Modèles :	**711 - 788** **988**
Versions :	**S'applique pour tous les modèles sans module de retour d'information et sans capteur de proximité de retour d'information.** **Uniquement valide pour les modèles avec paliers de glissement IGLIDUR-F.** **S'applique aussi pour les modèles avec cylindre d'empilage, cylindre à deux étages, verrouillage LoTo et rallonge.**

est conforme en raison de sa conception et dans les modèles mis en circulation par nos soins aux normes de sécurité et de santé édictées par la directive suivante :

Directives CE pertinentes : 2014/34/UE ATEX

Identification : CE Ex **-/II 2G Ex h IIB T3…T6 Gb X**
-/II 2D Ex h IIIB T135°C Db X

À l'intérieur du corps (les zones en contact avec le produit), les appareils ne présentent aucune source d'inflammation potentielle propre et, de ce fait, ne relèvent pas du domaine d'application de l'ATEX 2014/34/EU.
À l'extérieur (par ex. lanterne, actionneur), les appareils peuvent être utilisés uniquement jusqu'à la zone Ex mentionnée.

Normes harmonisées appliquées, en particulier :
EN 1127-1:2019-10
EN ISO 80079-36:2016-12
EN ISO 80079-37:2016-12
TRGS 727:2016-01

Autres normes et spécifications techniques appliquées :
GB 25286.5
GB 25286.1

Remarques :

- Les instructions d'utilisation ATEX, mentionnant l'utilisation conforme et les consignes de sécurité, doivent être respectées.
- Les appareils électriques / électroniques et d'autres appareils et composants en combinaison et utilisation, avec les appareils susmentionnés doivent être soumis à une propre évaluation de conformité selon la norme ATEX.
- Les substances du sous-groupe d'explosion IIC et les substances isolantes sont interdites.
- X : Les conditions d'utilisation spécifiques comme les températures de service et des surfaces ainsi que les intervalles de remplacement de l'actionneur doivent être observées et peuvent être consultées dans les instructions d'utilisation

Personne autorisée à compiler et à transmettre les documents techniques :
GEA Tuchenhagen GmbH
CE-Dokumentationsbeauftragter (Responsable de la documentation CE)
Am Industriepark 2-10
21514 Büchen, Allemagne

Büchen, le 13 janvier 2022

Soeren de Boon
Vice President & Managing Director

Matthias Südel
Senior Director Engineering

5.3 Certificat du fabricant de non-applicabilité de la directive ATEX 2014/34/EU Vannes à disques GEA avec actionneur manuel

Declaration of Manufacturer regarding the non- relevance of ATEX 2014/34/EU

Manufacturer: **GEA BU Valves & Pumps**
GEA Process & Equipment Technologies (Suzhou) Co., Ltd.
No.8, Dong Chang Road, Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu Province 215024, China

We hereby declare that the devices named below

Model:	**GEA Hygienic Butterfly Valves with Manual Actuator** **GEA Leakage Butterfly Valves with Manual Actuator**
Type:	**711 -788** **988**
Design:	**Valid for types with manual actuator and without proximity switch.** **Valid only for types with IGLIDUR-F friction-bearings.** **Valid for design variants with LOTO disc lock and extension.**

due to their design and construction as well as in the versions sold by us, meet the basic safety and health requirements of the following guideline:

Relevant EC directives: 2014/34/EU ATEX

The equipment does not have a potential ignition source and do not fall within the scope of the directive ATEX 2014/34/EU.
The valves may be used in areas where explosive atmospheres exist.

Applicable harmonized standards:	EN 1127-1:2019-10 EN ISO 80079-36:2016-12 EN ISO 80079-37:2016-12
Other applied standards and technical specifications:	TRGS 727:2016-01 GB 25286.5 GB 25286.1

Remarks:

- The ATEX operating instructions including the intended use and safety instructions defined therein must be observed.
- Electrical / electronic and other devices and components in connection and application with the above devices must undergo a separate conformity assessment according to ATEX.
- Substances of the explosion subgroup IIC and insulating substances are not allowed.
- Intended use in the inner valve housing (product area) of the equipment is zone for gas: 0; 1; 2 and for dust 20; 21; 22
- Intended use in the outside area (e.g. lantern, actuator) of the equipment is zone for gas: 1; 2 and for dust 21; 22

Person authorized for compilation and handover of technical documentation:

GEA Tuchenhagen GmbH
CE-Documentation Officer
Am Industriepark 2-10
21514 Büchen, Germany

Büchen, 13 January 2022

Soeren de Boon
Vice President & Managing Director

Matthias Südel
Senior Director Engineering

1/1

GEA CONFIDENTIAL

5.4 Copie traduite du certificat du fabricant relatif à la non-applicabilité de la directive ATEX 2014/34/EU Vannes à disques GEA avec actionneur manuel

Fabricant : **GEA BU Valves & Pumps**
GEA Process & Equipment Technologies (Suzhou) Co., Ltd.
No.8, Dong Chang Road, Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu Province 215024, Chine

Par la présente, nous déclarons que les appareils désignés ci-après

Modèle :	**Vannes à disques hygiéniques GEA** **Vannes à disques avec chambre de fuite hygiéniques GEA**
Modèles :	**711 - 788** **988**
Versions :	**S'applique pour tous les modèles avec actionneur manuel et sans capteur de proximité de retour d'information.** **Uniquement valide pour les modèles avec paliers de glissement IGLIDUR-F.** **S'applique aussi pour les modèles avec verrouillage LoTo et rallonge.**

est conforme en raison de sa conception et dans les modèles mis en circulation par nos soins aux normes de sécurité et de santé édictées par la directive suivante :

Directives CE pertinentes :	2014/34/UE ATEX

Les appareils ne présentent aucune source d'inflammation potentielle propre et, de ce fait, ne relèvent pas du domaine d'application de l'ATEX 2014/34/UE.
Les robinetteries peuvent être utilisées en atmosphères explosives.

Normes harmonisées appliquées, en particulier :	EN 1127-1:2019-10 EN ISO 80079-36:2016-12 EN ISO 80079-37:2016-12 TRGS 727:2016-01
Autres normes et spécifications techniques appliquées :	GB 25286.5 GB 25286.1

Remarques :

- Les instructions d'utilisation ATEX, mentionnant l'utilisation conforme et les consignes de sécurité, doivent être respectées.
- Les appareils électriques / électroniques et d'autres appareils et composants en combinaison et utilisation avec les appareils susmentionnées doivent être soumis à une propre évaluation de conformité selon la norme ATEX.
- Les substances du sous-groupe d'explosion IIC et les substances isolantes sont interdites.
- À l'intérieur du corps (les zones en contact avec le produit), l'appareil peut être utilisé dans les zones suivantes : Zone pour le gaz : 0 ; 1 ; 2 et pour la poussière 20 ; 21 ; 22.
- À l'extérieur (par ex. lanterne, actionneur), l'appareil peut être utilisé dans les zones suivantes : Zone pour le gaz : 1 ; 2 et pour la poussière 21 ; 22.

Personne autorisée à compiler et à transmettre les documents techniques :	**GEA Tuchenhagen GmbH** **CE-Dokumentationsbeauftragter (Responsable de la documentation CE)** **Am Industriepark 2-10** **21514 Büchen, Allemagne**

Büchen, le 13 janvier 2022

Soeren de Boon
Vice President & Managing Director

Matthias Südel
Senior Director Engineering

5.5 Déclaration de conformité selon ATEX 2014/34/EU Flowvent SV/SO, SV/DI, SV/DS, SV/MP

engineering for a better world

EU Declaration of Conformity according to ATEX 2014/34/EU

Manufacturer: **GEA BU Valves & Pumps**
GEA Process & Equipment Technologies (Suzhou) Co., Ltd.
No.8, Dong Chang Road, Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu Province 215024, China

We hereby declare that the devices named below

Model: **FLOWVENT**

Type: **SV/SO, SV/DI, SV/DS, SV/MP**

Design: **Valid for all types without control module and without proximity switch**

due to their design and construction as well as in the versions sold by us, meet the basic safety and health requirements of the following guideline:

Relevant EC directives: 2014/34/EU ATEX

Identification: CE Ex **-/II 2G Ex h IIB T3...T6 Gb X**
-/II 2D Ex h IIIB T135°C Db X

In the inner valve housing (product area) the equipment does not have a potential ignition source and do not fall within the scope of the directive ATEX 2014/34/EU. In the outside area (e.g. lantern, actuator) the equipment may be used only up to the Ex-range mentioned.

Applicable harmonized standards:
EN 1127-1:2019-10
EN ISO 80079-36:2016-12
EN ISO 80079-37:2016-12

Other applied standards and technical specifications:
TRGS 727:2016-01
GB 25286.5
GB 25286.1

Remarks:
- The ATEX operating instructions including the intended use and safety instructions defined therein must be observed.
- Electrical / electronic and other devices and components in connection and application with the above devices must undergo a separate conformity assessment according to ATEX.
- Substances of the explosion subgroup IIC and insulating substances are not allowed.
- X: Specific operating conditions such as operating and surface temperatures as well as change intervals for the actuator must be observed and can be found in the operating instructions.

Person authorized for compilation and handover of technical documentation:
GEA Tuchenhagen GmbH
CE-Documentation Officer
Am Industriepark 2-10
21514 Büchen, Germany

Büchen, 13 January 2022

Soeren de Boon
Vice President & Managing Director

Matthias Südel
Senior Director Engineering

1/1

GEA CONFIDENTIAL

5.6 Copie traduite de la déclaration de conformité selon ATEX 2014/34/EU Flowvent SV/SO, SV/DI, SV/DS, SV/MP

Fabricant : **GEA BU Valves & Pumps**
GEA Process & Equipment Technologies (Suzhou) Co., Ltd.
No.8, Dong Chang Road, Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu Province 215024, Chine

Par la présente, nous déclarons que les appareils désignés ci-après

Modèle :	**FLOWVENT**
Modèles :	**SV/SO, SV/DI, SV/DS, SV/MP**
Versions :	**S'applique pour tous les modèles sans module de retour d'information et sans capteur de proximité de retour d'information.**

est conforme en raison de sa conception et dans les modèles mis en circulation par nos soins aux normes de sécurité et de santé édictées par la directive suivante :

Directives CE pertinentes : 2014/34/UE ATEX

Identification : CE Ex **-/II 2G Ex h IIB T3…T6 Gb X**
-/II 2D Ex h IIIB T135°C Db X

À l'intérieur du corps (les zones en contact avec le produit) et à l'extérieur (par ex. lanterne, actionneur), les appareils peuvent être utilisés jusqu'à la zone Ex mentionnée.

Normes harmonisées appliquées, en particulier :
EN 1127-1:2019-10
EN ISO 80079-36:2016-12
EN ISO 80079-37:2016-12

Autres normes et spécifications techniques appliquées :
TRGS 727:2016-01
GB 25286.5
GB 25286.1

Remarques :

- Les instructions d'utilisation ATEX, mentionnant l'utilisation conforme et les consignes de sécurité, doivent être respectées.
- Les appareils électriques / électroniques et d'autres appareils et composants en combinaison et utilisation, de même que les appareils susmentionnées doivent être soumis à une propre évaluation de conformité selon la norme ATEX.
- Les substances du sous-groupe d'explosion IIC et les substances isolantes sont interdites.
- X: Les conditions d'utilisation spécifiques comme les températures de service et des surfaces ainsi que les intervalles de remplacement de l'actionneur doivent être observées et peuvent être consultées dans les instructions d'utilisation

Personne autorisée à compiler et à transmettre les documents techniques :
GEA Tuchenhagen GmbH
CE-Dokumentationsbeauftragter (Responsable de la documentation CE)
Am Industriepark 2-10
21514 Büchen, Allemagne

Büchen, le 13 janvier 2022

Soeren de Boon
Vice President & Managing Director

Par rep. Matthias Südel
Senior Director Engineering

engineering for
a better world

We live our values.

Excellence · Passion · Integrity · Responsibility · GEA-versity

GEA Group is a global engineering company with multi-billion euro sales and operations in more than 50 countries. Founded in 1881, the company is one of the largest providers of innovative equipment and process technology. GEA Group is listed in the STOXX® Europe 600 Index.

GEA Refrigeration Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.8, Dong Chang Road, Suzhou Industrial Park,
Suzhou Jiangsu Province 215024, China
Tel +86 (0) 512 8765 2688
Fax +86 (0) 512 8777 0789
gea.com